

Pupil Transfer Request
El Paso Independent School District Pupil Services
 6531 Boeing • El Paso, TX 79925-1086
 (915) 230-2080 FAX (915) 230-0080

Year

IMPORTANT: The Pupil Transfer Request (PTR) must be renewed annually. Request a PTR from the school that you want your child to attend. Fill out the PTR completely and return to the Principal for review. Please review the procedures outlined on this form. The student's status will be reviewed periodically. The parent or responsible person is responsible for the student's transportation. Transfers will not be approved for athletic or UIL purposes. If a student is involved in extracurricular activities, his/her eligibility may be affected. **All PTRs may be revoked if the student is not in compliance with the requirements.**

IMPORTANTE: La Solicitud de Transferencia del Alumno (PTR) se debe renovar anualmente. Solicite un PTR en la escuela que usted quiera que su niño(a) asista. Llene el PTR completamente y regrese al Director(a) para revisión. Revise por favor el resumen de procedimientos en el lado inverso de la copia rosa. La condición del estudiante será revisada periódicamente. El padre o persona responsable será responsable por la transportación del estudiante. Los permisos con propósitos para deportes o UIL no serán aprobados. Cualquier estudiante involucrado en actividades extracurriculares, su elegibilidad pudiera ser afectada. **El PTR se puede revocar si el estudiante no está cumpliendo con los requisitos.**

Student Information/Información del estudiante

Student's Name <i>Nombre de Estudiante</i>	_____	_____	_____	_____	_____	_____
	Last / Apellido	First / Nombre	MI	ID Number/Numero	Grade/Grado	
Student's Birthday <i>Fecha de Nacimiento</i>	____/____/____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	_____	_____	_____	_____
	mm/mm dd/dd yyyy/aaaa	Sex/Sexo	Age/Edad	Ethnicity/Grupo étnico	Home Phone/Teléfono de Casa	
Student's Physical Address <i>Domicilio</i>	_____				Apt. _____	799 _____
Current School Enrolled & Address <i>Escuela en que actualmente está matriculado y domicilio</i>	_____				School Requested <i>La escuela solicitada</i>	_____

Parent—Responsible Person Information/Información de los Padres o Persona Responsable

Father's Name/Nombre del Padre	_____	DOB/Fecha del Nacimiento	_____	Mother's Name/Nombre de la Madre	_____	DOB / Fecha de Nacimiento	_____
Father's Address/Domicilio de Padre	_____			Mother's Address/Domicilio de la Madre	_____		
Employer/Empleador	_____			Employer/El empleador	_____		
Work Telephone #/Teléfono de Empleo	_____			Work Telephone #/Teléfono de Empleo	_____		
With whom does student live? <i>¿Con quién vive el estudiante?</i>	<input type="checkbox"/> Both Parents <i>Ambos Padres</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>Padre</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>Madre</i>	<input type="checkbox"/> Legal Guardian <i>Persona responsable</i>	<input type="checkbox"/> Other <i>Otro</i>	_____	
						Name & relationship/Nombre y parentesco	

Specific Reason for Reassignment of School/Razón Especifica por la cual Pide el Traslado

<input type="checkbox"/> PEG/AYP <i>Programa PEG/AYP</i>	<input type="checkbox"/> District employee <i>Empleado del Distrito</i>	<input type="checkbox"/> Graduating Senior <i>Estudiante Graduante</i>	<input type="checkbox"/> Safety (Attach police report/evidence) <i>Seguridad</i>	<input type="checkbox"/> Other <i>Otro</i>	_____
<input type="checkbox"/> Active Duty Military-Assigned to Ft. Bliss (Parent/legal guardian only & living in El Paso county) <i>Militar Activo (Padres o persona responsable y que reside en el condado de El Paso)</i>	<input type="checkbox"/> Contiguous boundary CISD (Pinar del Rio St) (Tuition exemption) <i>Limite Contiguo (Exempto Colegiatura)</i>				
<input type="checkbox"/> Home purchase/New construction completed within school year (Provide contract) <i>Compra de Casa/Construcción Nueva</i>	<input type="checkbox"/> Special Program _____ (Attach program acceptance letter) <i>Programa Especial (Agregue carta de aceptación del programa)</i>				
<input type="checkbox"/> Started may continue (campus only/may stay at his/her home school only until end of the school year.) <i>Comenzo y puede continuar (se queda en la escuela de origen hasta el final del año escolar)</i>					
<input type="checkbox"/> Grandparent resides in District and provides care 2+ hrs/5 days per week (Not applicable to Great Grandparents.) Student's parents must reside out of District. PK-12 years of age only. <i>Los abuelos viven en el distrito y proveen el cuidado por 2+hrs/5 días de la semana (No aplica a bisabuelos.) Padres deben de vivir fuera del distrito. PK-12 años de edad solamente.</i>					
<input type="checkbox"/> Unsupervised student due to work/full-time school schedule of parents (Attach evidence) PK-12 years of age only. <i>Estudiante sin supervisión debido a trabajo/estudiante tiempo completo PK-12 años solamente.</i>					
Name and address of daycare <i>Nombre y domicilio de la guardería</i>	Telephone <i>Teléfono</i>	School attendance zone <i>Zona de asistencia de la guardería</i>	Daycare pickup <i>La guardería recoge</i>	<input type="checkbox"/> Yes/Si <input type="checkbox"/> No/No	

False Records/Falsificación de Registros (Initial below/Iniciales)

_____A person who knowingly falsifies information on a form required for a student's enrollment in the District shall be liable if the student is enrolled on the basis of false information. This is a criminal offense under Penal Code § 37.10, punishable as a misdemeanor. The parent or responsible person is liable for the maximum tuition fee the District may charge if the student is ineligible for enrollment or the amount the District has budgeted per student (FDA LEGAL). All information provided is true and any false information provided could result in tuition charges. *Cualquier persona que falsifique a propósito información requerida para matricularse en el distrito será responsable si el estudiante es matriculado basándose en información falsa. Esta es un ofensa criminal bajo el Código Penal 37.10, se castiga como un delito menor. El padre/persona responsable será obligada a pagar la colegiatura máxima o la cantidad que el distrito proyecta por estudiante (FDA Legal). Toda la información estipulada es cierta y cualquier información falsa puede resultar en cobros de colegiatura.*

_____My signature below acknowledges my understanding and agreement for requirement of transfers: 1) transfers may be revoked if there are any problems with discipline, attendance/tardies, low grades/failing any portion of state assessments, absence of parent cooperation; and 2) the student's status will be reviewed at the end of every grading period. *Mi firma abajo reconoce que entiendo y apruebo los requisitos de transferencia. 1) Transferencia puede ser revocada si hay problema de disciplina, asistencia/retrasos, calificaciones bajas/reprobar cualquier parte de la evaluación estatal o falta de cooperación de los padres, esta transferencia pudiera ser revocada y 2) la condición del estudiante sera revisada al final de cada periodo calificativo.*

Signature of Parent/Responsible Person <i>Firma del Padre, Madre o Persona Responsable</i>	_____	Date <i>Fecha</i>	_____	Email <i>Correo electrónico</i>	_____	Student Signature <i>Firma del estudiante</i>	_____	Date <i>Fecha</i>	_____
---	-------	----------------------	-------	------------------------------------	-------	--	-------	----------------------	-------

The El Paso ISD does not discriminate in its educational programs or employment practices on the basis of race, color, religion, sex, national origin, age, disability, military status, genetic information, or on any other basis prohibited by law. Inquiries concerning the application of Titles VI, VII, IX and Section 504 may be referred to the district compliance officer, Patricia Cortez, at 230-2033; Section 504 inquiries regarding students may be referred to Cecilia Whiteman at 230-2836. El Distrito de El Paso no discrimina en programas educativos o practicas de empleo basado en raza, color, religion, sexo, nacionalidad de origen, incapacidad. Estatus military, informacion genetica, o cualquier otro fundamento prohibido por ley. Preguntas sobre uso de Titulos VI, VII, IX y seccion 504 pueden ser hechas en el distrito con el official, Patricia Cortez al 230-2033; Preguntas sobre estudiantes de Seccion 504 pueden ser referidas a Cecilia Whiteman al 230-2836.

Pupil Transfer Request
El Paso Independent School District Pupil Services
6531 Boeing • El Paso, TX 79925-1086
(915) 230-2080 FAX (915) 230-0080

To be Completed by the Campus Administrator/Para ser llenado por el(la) director(a)

Student's Name _____
Nombre de Estudiante Last / Apellido First / Nombre MI ID Number/Numero Grade/Grado

Recommend Acceptance/ Se acepta Recommend Denial/Se niega

Reason for denial (Check all that apply)/Motivo por negación (marcar todo lo que aplique):

Attendance/Tardies Discipline Failing grades/State assessments Parental Cooperation Capacity
Asistencia Disciplina Calificaciones Cooperación de los Padres Capacidad

(The first level of appeal must be with the Principal if an Assistant Principal denies the transfer or if the Principal has not held a conference with the parent, responsible person or adult student. La apelación de primer nivel deberá ser con el director, si el asistente niega la transferencia o si el director no ha tenido una junta con los padres, persona responsable o estudiante adulto.)

Principal's Signature/Designee/Firma del Director(a) _____
Date/Fecha _____

To be Completed by Pupil Services/Para ser llenado por la Oficina de Servicios Estudiantiles

Corresponding School _____ Previous Address _____
Escuela Correspondiente Direccion Previa

Approval/Aprobado For/Para: _____

Denied/Negado Reason/Razón: _____

*Revoked/Revocado Pupil Services Director/Designee: _____ Date _____
Director de Servicios Estudiantiles Fecha

Campus Appeal Level/Apelación al Nivel de escuela

A conference with the parent, legal guardian or adult student is required. Se requiere una junta con los padres, persona responsable o estudiante adulto.

Date of Appeal _____ Attendees _____
Fecha de apelación Asistentes

Comments/Comentarios: _____

Recommend Approval/ Se aprueba Recommend Denial/Se niega

Principal's Signature/Designee/Firma del Director(a) _____ Date/Fecha _____

Parent/Legal Guardian's Signature/Firma del padre o tutor _____ Date/Fecha _____